

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Nouvelles des sections

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nouvelles des sections

### Section vaudoise

#### Matériel réfléchissant

Nous rappelons à nos membres que nous avons à leur disposition le matériel réfléchissant suivant:

Triangles rouges M.V.A. avec cuir de 15 cm. à fr. 2.20 pièce.

Triangles rouges sans inscription avec cuir de 25 cm. à fr. 2.90 pièce.

Plaques blanches rectangulaires 10 x 15 cm. à fr. 2.20 pièce.

Palettes de direction (sans manche) à fr. 4.— pièce.

Catadioptres (lentilles) ronds blancs à fr. 2.20 pièce.

Catadioptres (lentilles) ronds rouges à fr. 3.— pièce.

Frais de port en plus.

Adressez vos commandes sans plus tarder à la gérance de l'Association vaudoise de propriétaires de tracteurs, place Dufour 3, Morges.

### On trouve dans chaque village

des propriétaires de tracteurs qui ne font pas encore partie de notre organisation. Sociétaires, ne négligez rien pour les décider à adhérer à votre section. L'union fait la force! Communiquez aussi leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, case postale 210, Brougg. Nous vous en remercions d'avance!

### Commerçants d'huiles pour moteurs

Comme représentants d'une raffinerie libre d'huiles minérales de réputation internationale, nous pouvons améliorer vos achats. Importation directe possible.

Grossistes, veuillez écrire sous Chiffre T 1195 H HOFMANN - ANNENGEN, Obersteinmaur ZH



### LE CHARGEUR FRONTAL ZW

abat 6 à 8 fois plus d'ouvrage qu'un travailleur manuel et ses possibilités d'emploi sont multiples.

**Important** — Ce chargeur peut être également monté sur votre tracteur.

**Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL**

Tracteurs — Relevages hydrauliques  
Tél. (062) 6 54 54 ou 6 53 21

**Les compagnies d'assurance se voient obligées par la loi de faire usage du droit de recours, quand les jeunes n'ayant pas 14 ans révolus sont impliqués dans un accident de la route alors qu'ils étaient au volant d'un véhicule automobile agricole. On sait qu'il est défendu à des jeunes de moins de 14 ans de conduire un véhicule automobile agricole sur la voie publique.**